New Nouveau
Brunswick

New Brunswick
Police Commission

Commission de police
du Nouveau-Brunswick

Annual Report

Rapport annuel

1990-1991

CNB 91058

92-02665/

1990-1991 Annual Report

Published by:
New Brunswick Police Commission
Province of New Brunswick
191 Prospect Street, Room 103
Fredericton, New Brunswick
E3B 3B7
Canada

August 1991

Design Management:
Communications New Brunswick

Typesetting:
Queen's Printer for New Brunswick

Printing and Binding:
Printing Services, Supply and Services

ISBN 1-55048-506-7

ISSN 0822-1774

Printed in New Brunswick

Rapport annuel 1990-1991

Publié par:
La Commission de police du Nouveau-Brunswick
Province du Nouveau-Brunswick
191, rue Prospect, Pièce 103
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 3B7
Canada

Août 1991

Services de design:
Communications Nouveau-Brunswick

Photocomposition:
Imprimeur de la Reine pour le Nouveau-Brunswick

Imprimerie et reliure:
Services d'imprimerie, Approvisionnement et Services

ISBN 1-55048-506-7

ISSN 0822-1774

Imprimé au Nouveau-Brunswick

Think Recycling! Pensez à recycler!

Tenth

Annual Report

of the

New Brunswick

Police Commission

1990-91

Dixième

rapport annuel

de la

Commission de police

du Nouveau-Brunswick

1990-91

August 2, 1991

The Honourable Gilbert Finn
Lieutenant Governor of the
Province of New Brunswick
Fredericton, New Brunswick

May it please your Honour:

It is my privilege to submit the tenth Annual Report of the New Brunswick Police Commission, for the fiscal year April 1st, 1990 to March 31, 1991.

Respectfully submitted,

CONRAD LANDRY
Solicitor General

Le 2 août 1991

L'honorable Gilbert Finn
Lieutenant-gouverneur de la province
du Nouveau-Brunswick
Fredericton (Nouveau-Brunswick)

Plaise à Votre Honneur,

J'ai le plaisir de vous remettre le Rapport annuel de la Commission de police du Nouveau-Brunswick pour l'année financière allant du 1er avril 1990 au 31 mars 1991.

Veuillez agréer, Votre Honneur, l'expression de ma haute considération.

Le solliciteur général,

CONRAD LANDRY

July 3, 1991

Honourable J. Conrad Landry
Solicitor General
Province of New Brunswick
Fredericton, New Brunswick

Dear Mr. Minister:

I take pleasure in submitting to you the tenth Annual Report of the New Brunswick Police Commission for the period of April lst, l990 to March 3l, l991.

Yours very truly,

HON. JUSTICE ADRIEN J. CORMIER
Chairman

Le 3 juillet 1991

L'honorable J. Conrad Landry
Solliciteur général
Province du Nouveau-Brunswick
Fredericton (Nouveau-Brunswick)

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter le dixième rapport annuel de la Commission de police du Nouveau-Brunswick pour la période allant du 1er avril 1990 au 31 mars 1991.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments respectueux.

Le président,

ADRIEN J. CORMIER, juge

Table of Contents

	Page
INTRODUCTION	9
Role of the Commission	9
Commission Membership	9
Commission Staff	9
Accommodations	9
COMMISSION ORGANIZATION	10
FINANCIAL STATEMENT	12
ACTIVITIES OF THE COMMISSION	15
Newcastle Police Force Inquiry	15
Other business	15
CITIZENS' COMPLAINTS	16

Table des matières

	Page
INTRODUCTION	9
Rôle de la Commission	9
Membres de la Commission	9
Personnel de la Commission	9
Locaux	9
STRUCTURE DE LA COMMISSION	11
ETATS FINANCIERS	13
ACTIVITES DE LA COMMISSION	15
Enquête sur le service de police de Newcastle	15
Autres	15
PLAINTES DES CITOYENS	17

Introduction

Role of the Commission

The primary role of the New Brunswick Police Commission is to investigate and conduct hearings into citizens' complaints alleging misconduct on the part of police officers.

Commission Membership

Members of the Commission are:

Hon. Justice Adrien J. Cormier	- Chairman
The Most Reverend Harold L. Nutter	- Vice-Chairman
Mrs. Nancy A. Glennie	- Commissioner

Commission Staff

Mr. Clément Bolduc	- Executive Director
Mrs. Pauline Philibert	- Executive Secretary

Accommodations

The office of the New Brunswick Police Commission is currently located at 191 Prospect Street West, Room #103, Fredericton, New Brunswick.

Introduction

Rôle de la Commission

Le rôle premier de la Commission de police du Nouveau-Brunswick consiste à réaliser des enquêtes et à tenir des audiences au sujet des plaintes déposées par les citoyens alléguant une inconduite de la part des agents de police.

Membres de la Commission

La Commission est composée des membres suivants:

M. le juge Adrien J. Cormier	- président
R^{me} Harold L. Nutter	- vice-président
M^{me} Nancy A. Glennie	- commissaire

Personnel de la Commission

M. Clément Bolduc	- directeur exécutif
M^{me} Pauline Philibert	- secrétaire exécutive

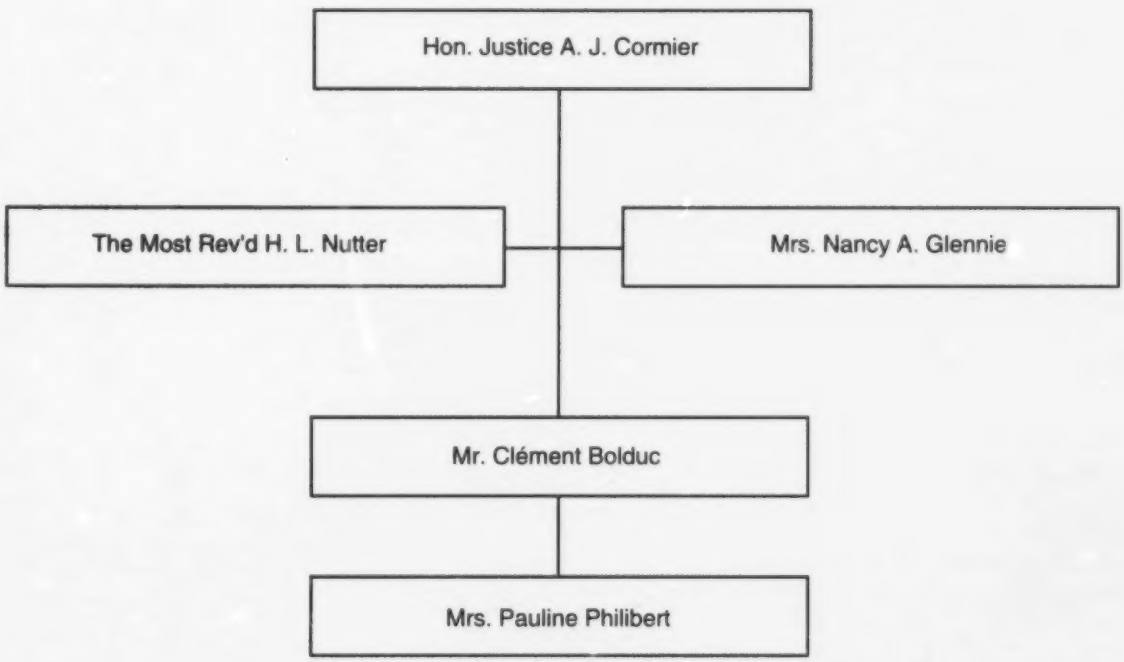
Locaux

Les locaux de la Commission de police du Nouveau-Brunswick sont actuellement situés au 191, rue Prospect ouest, pièce 103, Fredericton (Nouveau-Brunswick).

Commission Organization

The New Brunswick Police Commission is structured as set out in the following organizational chart:

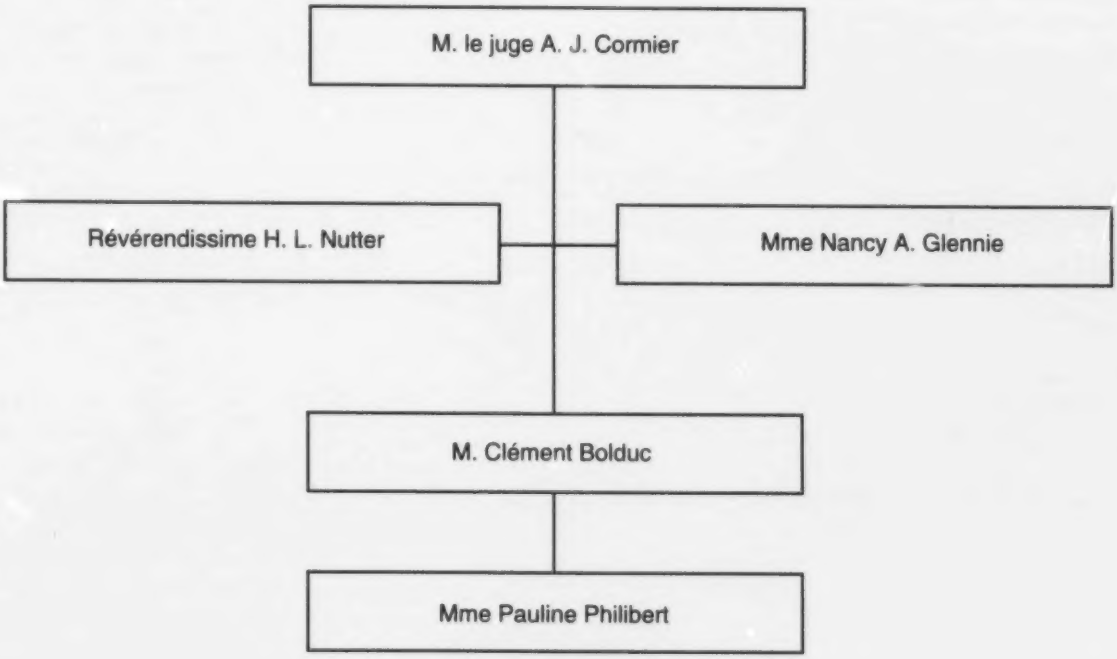
New Brunswick Police Commission
Organizational Chart



Structure de la Commission

L'organigramme de la Commission de police du Nouveau-Brunswick se présente comme suit:

Commission de police du Nouveau-Brunswick
Organigramme



New Brunswick Police Commission
Financial Statement

	1988-89	1989-90	1990-91
PERSONNEL SERVICES (Salaries and Benefits)	$167,415	$80,780	$76,325
OTHER SERVICES (Office expenses, Advertising, Travel, and Professional Services)	85,526	25,920	37,604
Materials and Office Supplies	4,846	2,137	1,904
Property and Equipment (Office Equipment)	9,023	3,428	7,592
TOTAL	**$267,810**	**$112,266**	**$123,425**

Commission de police du Nouveau-Brunswick
États financiers

	1988-89	1989-90	1990-91
SERVICE AU PERSONNEL (Traitement et avantages sociaux)	167,415 $	80,780 $	76,325 $
AUTRES SERVICES (Frais de bureau, de publicité, de déplacement et de services professionnels)	85,526	25,920	37,604
Matériaux et fournitures de bureau	4,846	2,137	1,904
Biens et matériel (Matériel de bureau)	9,023	3,428	7,592
TOTAL	**267,810 $**	**112,266 $**	**123,425 $**

Activities of the Commission

Newcastle Police Inquiry

On April 4, 1990, the Honorable Conrad Landry, Solicitor General, directed the N.B. Police Commission to investigate the internal operation of the Newcastle Town Police.

The N.B. Police Commission appointed two investigators (Judge Percy Brian and Mr. Clément Bolduc) on April 25, 1990 to carry out an investigation into the Newcastle Police Force regarding several allegations made by the members against the Chief of Police as well as allegations by the Chief of Police against members of the Police Force.

The lengthy investigation which lasted approximately three months resulted in reporting findings and make recommendations to the N.B. Police Commission.

It cost approximately $18,000 to carry out this investigation which was funded by the N.B. Police Commission.

Other Business

Throughout the year, Commission members and staff maintained liaison with other jurisdictions and were represented at the Annual Symposium of Police Commissions held at Toronto in September of 1990.

Activites de la Commission

Enquête sur le service de police de Newcastle

Le 4 avril 1990, M. Conrad Landry, solliciteur général, ordonne la Commission de police du Nouveau-Brunswick de faire enquête sur les activités internes de la police municipale de Newcastle.

Le 25 avril 1990, la Commission nomme deux enquêteurs, M. le juge Percy Brian et M. Clément Bolduc, pour enquêter sur le service de police de Newcastle après que plusieurs allégations aient été faites par les membres du service à l'endroit du chef de police et que ce dernier ait à son tour fait des allégations à l'endroit des membres du corps policier.

L'enquête a été longue, soit environ trois mois, et les constatations ont servi à formuler des recommandations à la Commission de police du Nouveau-Brunswick.

L'enquête qui a coûté environ 18 000$ a été financée par la Commission de police du Nouveau-Brunswick.

Autres

Au cours de l'année, les membres et le personnel de la Commission ont entretenu des rapports avec les autres provinces et territoires. En outre, ils ont délégué des représentants au symposium annuel des commissions de police, qui s'est tenu à Toronto en septembre 1990.

Citizens' Complaints

The following table gives details of the numbers and type of complaints received in 1988-89, 1989-90, 1990-91 and their disposition.

	Municipal Force	N.B.H.P.	R.C.M.P.	Total
1988-1989	36	4	5	45
1989-1990	33	N/A	N/A	33
1990-1991	33	N/A	N/A	33

TYPE OF COMPLAINT	1988-1989	1989-1990	1990-1991
Assault	0	0	9
Attitude & Conduct	11	14	7
Excessive Force	11	8	0
Harassment	9	9	8
Neglect of Duty	5	2	6
Other	9	0	3

COMPLAINTS DISPOSED OF AS FOLLOWS

	1988-1989	1989-1990	1990-1991
Substantiated (Evidence supports allegations)	10	4	5
Unsubstantiated (Evidence to prove/disprove cannot be produced)	5	3	1
Unfounded (Proven not to have occurred)	24	18	24
Still Under Investigation (Pending)	6	7	3
Withdrawn	—	1	0

Plaintes des citoyens

Les tableaux suivants font état du nombre et des genres de plaintes reçues en 1988-89, 1989-90, 1990-91 ainsi que de leur issue.

	Police Municipale	PRNB	GRC	Total
1988-1989	36	4	5	45
1989-1990	33	N/A	N/A	33
1990-1991	33	N/A	N/A	33

GENRES DE PLAINTES	1988-1989	1989-1990	1990-1991
Assaut	0	0	9
Attitude	11	14	7
Force excessive	11	8	0
Harcèlement	9	9	8
Négligence	5	2	6
Autre	9	0	3

SUITE DONNÉE AUX PLAINTES

	1988-1989	1989-1990	1990-1991
Justifiées (preuves à l'appui des allégations)	10	4	5
Non justifiées (absence de preuves suffisantes)	5	3	1
Non fondées (fausses accusations)	24	18	24
En cours d'enquête	6	7	3
Retirées	—	1	0

Citizens' Complaints

The N.B. Police Commission receives many complaints from citizens over the phone. However, in order for the Commission to carry out an investigation we must receive the citizen's complaint in written form, as stipulated under Section 22(1) of the *Police Act*.

For the fiscal year 1990-1991, the Commission received 42 complaints over the phone. Of those who called to lodge a complaint, 11 people sent in their written complaint and it was investigated by the N.B. Police Commission. There were also three complaints which were referred to the R.C.M.P., since it involved their officers instead of municipal/regional police officers.

Plaintes des citoyens

La Commission de police du Nouveau-Brunswick reçoit de nombreuses plaintes des citoyens par téléphone. Toutefois, pour que la Commission puisse enquêter, le citoyen doit formuler sa plainte par écrit comme le stipule le paragraphe 22(1) de la *Loi sur la police*.

Au cours de l'exercice financier 1990-1991, la Commission a reçu 42 plaintes par téléphone. De ce nombre, 11 citoyens ont formulé leur plainte par écrit et la Commission de police a fait enquête. Trois plaintes ont été renvoyées à la GRC puisqu'elle portait sur des agents de ce corps policier plutôt que sur des agents des services de police municipaux ou régionaux.